



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern



## Gubens neue Majestät

Viele Tränen sind bei der Wahl der neuen Apfelkönigin auf der Appelfest-Bühne geflossen. Meist waren es Tränen der Rührung - so wie bei der neuen Gubener Apfelkönigin: Jennifer Olzog ist die 17. Gubener Apfelkönigin. Die 24-Jährige wird die Stadt Guben und ihre Region in den kommenden zwölf Monaten in ganz Deutschland vertreten.

Das hat ihre Vorgängerin Christin Franzke schon hinter sich. Ihr fiel der Abschied beim Appelfest sichtlich schwer. Sie blickt zurück auf ein ereignisreiches Jahr mit vielen interessanten Begegnungen.

Ihr Amtskleid stellt die neue Apfelkönigin am 1. Oktober beim ersten Gubener Apfelball in der Fabrik vor.

Ein großes Kompliment geht an Manuela Lehmann und Sophia Hoth, die ebenfalls für die Wahl zur Apfelkönigin kandidiert hatten und faire Verliererinnen waren.

### Außerdem in dieser Ausgabe:

- Sexy Modenschau zur Museumsnacht S.
- Das Programm zur Interkulturellen Woche S.
- Jetzt neu: Newsletter aus der Bibliothek S.

### Buntes Fest zum Weltkindertag auf dem Dreieck

Der Infopunkt „Aktives Stadtzentrum“, die GuWo und die Sparkasse Spree-Neiße laden alle Kinder zum Weltkindertag am 20. September 2011 auf das Dreieck ein. Zwischen 14 und 17 Uhr können sich alle auf der Hüpfburg austoben, das Glücksrad der GuWo drehen oder an der Bastelstraße Drachen und Vogelscheuchen bauen. Wer dabei Durst bekommt, kann den mit roter Brause löschen. Auch andere Leckereien sind zu haben.

Außerdem stehen ein echter Streifenwagen der Polizei und eine Feuerwehr zum Erkunden bereit. Auch die Gubener Händler haben sich etwas für die Kinder ausgedacht.

### Ein goldener Apfel für eine perfekte Organisation

Den Goldenen Apfel haben der Vorsitzende des Marketing und Tourismus e. V., Herbert Gehmert (l.), und die 16. Apfelkönigin Christin Franzke in diesem Jahr an Andreas Zach übergeben. Der Leiter der Städtischen Musikschule „Johann Crüger“ bekam die Auszeichnung stellvertretend für die Organisatoren der Landesmusikschultage des Landes Brandenburg, die vom 1. bis 3. Juli 2011 in Guben und Gubin stattfanden. Der Apfel hat schon einen schönen Platz in einer kleinen gläsernen Vitrine gefunden und darf von allen Besuchern der Musikschule bewundert werden.



### Peter Jeschke bleibt Bürgermeister in Schenkendöbern

Der bisherige Amtsinhaber ist auch weiterhin der Bürgermeister der Gemeinde Schenkendöbern: 1219 der 3415 Wahlberechtigten gaben Peter Jeschke (CDU) am vergangenen Sonntag ihre Stimme. Das waren 57,99 Prozent.



Einzelbewerber Steffen Krautz kam auf 883 Stimmen bzw. 42,01 Prozent. Die Wahlbeteiligung lag bei 62,52 Prozent, das heißt 2135 Einwohner der Gemeinde Schenkendöbern gingen zur Wahl.

## Norbert Winkler ist Apfelkönig 2011

Das Tellschießen bei der Schützengilde Rot-Weiß des PSV Guben erfreute sich am Apfelfest-Wochenende wieder großer Beliebtheit. Die Gewinner und die Auszeichnung vornehmenden (v. l.): Kerstin Poschau (3. Platz), Rainer Zuchold (Schützengilde), Birgit Krahl (2. Platz), Kerstin Hansmann (1. Platz), Peter Roeschmann (Vizepräsident der Schützengilde), die 16. Apfelkönigin Christin Franzke, Norbert Winkler (Apfelkönig), Wolfgang Schmidt (1. Apfelritter), Gerd Schulz (2. Apfelritter).



## Netzwerk Gesunde Kinder beendet U-Aktion mit den Kitas in Guben

Das Netzwerk „Gesunde Kinder“ Guben hatte beim diesjährigen Gubener Apfelfest die Gelegenheit, das abwechslungsreiche Programm mit zwei Höhepunkten zu bereichern.

Zum einen konnte die Besucher des Apfelfestes an beiden Tagen die schöne Ausstellung der Abschlussarbeiten der Kindertagesstätten und Tagesmütter aus Guben, Grano und Groß Gastrose bewundern. Viele Kinder, Eltern und Großeltern suchten gezielt ihren Kindergarten heraus und zeigten stolz Fotos und Basteleien. Die Ausstellung fand an beiden Tagen großen Zuspruch und war ein bunter

Hingucker auf dem Festgelände.

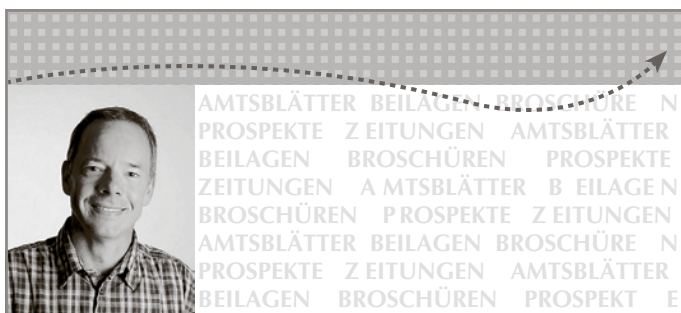
Zum anderen nutzte die Koordinatorin des Netzwerkes, Kathrin Lieske, die Möglichkeit, sich auf der Bühne bei allen Kindertagesstätten für ihr Engagement und die liebevolle Gestaltung der Abschlussarbeiten zu bedanken. Gemeinsam mit dem Projektleiter des Gubener Netzwerkes Gesunde Kinder, Pfarrer Stefan Süß, der Stiftungsvorsitzenden der neu gegründeten „Dreißig Stiftung - Zukunft für Kinder“, Petra Dreißig, und dem Direktor der Sparkasse Guben, Veit Kalinke, wurden die schönsten und kreativsten Abschlussarbeiten ausgezeichnet.

Aufgrund der Vielzahl von wunderschönen Arbeiten entschieden sich eine kleine Jury und die Koordinatorin für drei 1. Plätze und zehn 2. Plätze. Den 1. Platz erhielten das Kinderhaus „Dreikäsehoch“ in Grano, das Kinderhaus Groß Gastrose und das Montessori-Kinderhaus in Guben. Die Übergabe nahm Frau Petra Dreißig vor, die diese Preise in einer Gesamthöhe von 300 Euro auch stiftete.

Die nachfolgenden Einrichtungen bekamen jeweils einen Gutschein in Höhe von 50 Euro: Kindergarten Naemi-Wilke-Stift, Evangelischer Kindergarten, Kita „Waldhaus“, Kita „Musikspielhaus“, Kita

„Kinderträume“, Kita „Regenbogen“, Kita „Brummkreisel“, Tagesmutter Astrid Neumann „Grashüpfer“ sowie die Tagesmütter Monika Kieschke „Kuschelbär“ und Marion Schmidt „Das Nest“.

Das Netzwerk „Gesunde Kinder“ bedankt sich bei allen, die diese spannende U-Aktion in Guben unterstützt haben. Bei dieser Aktion gab es nur Gewinner. Die Kinder und Eltern gewannen ebenso wie viele Gesundheitseinrichtungen unserer Stadt, nämlich Informationen und Akzeptanz für die Notwendigkeit dieser für die gesunde Entwicklung der Kinder so wichtigen Vorsorgeuntersuchungen.



### Fragen zur Werbung?

Ihr Anzeigenfachberater

**Harald Schulz**

berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 51

Fax: 0 35 46/30 09

harald.schulz@wittich-herzberg.de



### NEISSE-ECHO für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Die Auflagenhöhe beträgt 13.200 Exemplare.

- **Herausgeber:** Stadt Guben, Bürgermeister der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61/68 71 -0  
 Pressestelle der Stadt Guben, Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel.: 0 35 61 / 68 71 10 41

Das Neisse-Echo erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils freitags und wird den Haushalten in Guben und der Gemeinde Schenkendöbern kostenlos zur Verfügung gestellt.

- **Druck und Verlag:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (0 35 35) 4 89 -0, Telefax: (0 35 35) 4 89 -1 15, Fax-Redaktion 4 89 -1 55

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- **Anzeigenannahme/Beilagen:** Herr Harald Schulz, Telefon: 01 71/4 14 40 51

Einzel Exemplare sind bei den Herausgebern (s. o.) erhältlich. Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Abpreis von 57,16 Euro (inklusive MwSt. und Versand) über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zz. gültige Anzeigenpreisliste.

IMPRESSUM

## Erfolgreiche internationale Museumsnacht 2011

Rund 350 Besucher haben am 3. September die Museen beiderseits der Neiße erkundet. Das Team vom Gubener Stadt- und Industriemuseum unter Leitung von Heike Rochlitz hatte in Zusammenarbeit mit der Eye Catcher Dance un-

ter Agentur aus Cottbus eine originelle Modenschau unter dem Motto: „Sexy Märchenwald“ vorbereitet, die die Besucher ins Reich von Aschenputtel, Schneewittchen und Dornröschen reisen ließ. Unter den überdimensionalen

Hauben schauten die Gäste gespannt der Show zu. Christian Krekow und DJ Mik unterstützten das Museums-Team mit Moderation und Musik. Natürlich konnten sich Interessierte auch wieder an der „Echten Hut-Proberstation“ des Museums mit Kopfbedeckungen von witzig bis edel knipsen lassen.

Nach dem deutschen Programm führte der Gubener Stadtwächter Andreas Peter das Publikum in einer Nachtwanderung zur Werdermauer, wo auf die Gäste weitere Überraschungen warteten. Das Team des Gubiner Heimatvereines - vertreten durch den stellvertretenden Vorsitzenden Wiesław Łabęcki - kümmerte sich bis weit nach Mitternacht um die Gubener, Gubiner und Gäste von außerhalb. Es gab multimediale Präsentationen, Kultur, Musik und Heißes vom Grill. Aber ein Highlight waren die „Lichter zum Himmel“ - das waren Ballons die mit Wünschen der Besucher in die Luft gelassen wurden. Die Gu-

biner Museumskammer und der Dicke Turm konnten die ganze Zeit besichtigt und bestiegen werden.

Ein Dank geht an alle Sponsoren, Akteure, Kollegen, Helfer und Freunde, die der Museumsnacht, die auch in ca. 30 weiteren Museen und Heimatstuben im Landkreis Spree-Neiße gefeiert wurde, zum exzellenten Erfolg verhalfen.

*Diana Wronska*



## Freiwilliges Jahr der Denkmalpflege in und um die Gubiner Stadt- und Hauptkirche

Für 41 Jugendliche aus Deutschland und Polen hat am 1. September ihr Denkmalpflege-Jahr 2011 begonnen. Der Freiwilligendienst der Jugendbauhütte Gartendenkmalpflege startete mit einem einwöchigen Einführungsseminar in Gubin an der Ruine der Stadt- und Hauptkirche. In Workshops standen archäologisches Arbeiten in der Kirchenruine, Töpferei, gärtnerische Denkmalpflege auf der Theaterinsel, Denkmalpflege und die Dokumentation in Bildern und einem Film auf dem Programm.

Die Deutschen Stiftung Denkmalschutz bietet seit zehn Jahren in der Trägerschaft der Internationalen Jugendgemeinschaftsdienst e. V. (ijgd) den Rahmen für ein „Freiwilliges Jahr in der Denkmalpflege“ an. Im Rahmen eines Jahres können Jugendliche im Alter von 16 bis 26 Jahren in Handwerksbetrieben oder historischen Parks und Gärten, bei Architekturbüros oder Denkmalbehörden arbeiten.

Die Einsatzorte liegen in Berlin und Brandenburg. ijgd-Mitarbeiterin Meike Jäckel: „Die Jugendlichen erhalten somit einen genauen Einblick in die Tätigkeitsfelder der Denkmalpflege. Dadurch kann ihnen die Entscheidung erleichtert

werden, sich für ein Studium der Landschaftspflege einzuschreiben oder eine fundierten Ausbildung zu absolvieren.“ Anna Dziadek, die Managerin für Forschung und Wissenschaft der Bauhütte der Gubiner Kirche, freut sich über die

Größe und Vielfalt der Gruppe: „Alle erleben europäisches Flair und verständigen sich größtenteils mit der englischen Sprache. Darüber bin ich sehr glücklich. So werden die Experten ohne zusätzliche Übersetzungszeit verstanden!“



## Bekommen wir noch mal eine Chance?

Wer sich mit dem Gedanken trägt, eine Katze ins Haus zu holen, dem wird es nicht leicht fallen, die Auswahl zu treffen. Weder auf den hier gezeigten Fotos noch im Tierheim selbst. Alle Miezen schauen mit ihren schönen Katzenaugen hinter Glas-türen die Besucher neugierig an.

Im Gubener Tierheim können Sie unter den 103 Katzen ihre Wunschmieze wählen. Ob die Katze in der Wohnung leben soll, allein oder als Zweitkatze oder auf einem Hofgrundstück, mit Kind oder Hund - all das ist für die Vermittlung wichtig. Von den Mitarbeitern werden Sie alle Informationen dazu bekommen. Nehmen sie sich Zeit, nutzen Sie nach Möglichkeit die Öffnungszeiten oder treffen Sie eine telefonische Absprache. Die 37 jüngsten Felltiger im Tierheim sind im Alter von etwa neun Wochen bis fünf Monate. Sie wollen natürlich nicht so lange bleiben und übersehen werden wie die vielen schönen und auch älteren Katzenbewohner.

Sie erreichen das Tierheim Guben e. V.: Vorderes Klosterfeld unter Tel. (0 35 61) 41 32.

Öffnungszeiten:  
Dienstag und Donnerstag, Samstag  
und Sonntag 14 bis 16 Uhr.





## Interkulturelle Woche - Woche der ausländischen MitbürgerInnen in Guben



Guben/Gubin - Zwillingstadt an der Neiße, die andere Kultur ist allgegenwärtig. Sie ist jedoch nicht die einzige in unserer Stadt. Vietnamesinnen und Vietnamesen, Menschen aus dem ehemaligen Jugoslawien und den ehemaligen Sowjetrepubliken gehören genauso zu unserem Straßenbild wie Menschen aus dem Libanon oder der Türkei. Trotz Globalisierung und demografischem Wandel haben es diese Bevölkerungsgruppen nicht immer leicht in Deutschland. Noch immer prägen ungleiche Bil-

dungschancen unsere Gesellschaft, haben es Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund schwerer. Dr. Jörg Dräger, Vorstandsmitglied der Bertelsmann-Stiftung sagt: „Integration ist kein einseitiger Prozess. Ohne faire Bildungschancen gelingt weder Integration noch Partizipation.“

Die Veranstaltungen der Interkulturellen Woche in Guben sollen die Integration wieder ein Stückchen weiter vorantreiben. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

### Freitag, 16.09.2011, 15:30 Uhr bis Sonntag, 18.09.2011, 14:30 Uhr

Zentrum für Familienbildung und Familienerholung und Touristik Grieben

#### Deutsch-polnisches Familienwochenende

Veranstalter: Haus der Familie  
Kontakt: Haus der Familie  
Tel: 0 35 61/68 51 -0

Unkostenbeitrag: 20,00 Euro Kinder;  
30,00 Euro Erwachsene

Bezugnehmend auf das Bundesprojekt „Sieben Brücken, die verbinden“ findet das schon traditionelle deutsch-polnische Familienwochenende statt. Geplant ist eine Schatzsuche mit GPS-Geräten, bei der die Familien auch die nähere Umgebung kennenlernen können. Bei dem Angebot „Kochen für und mit Freunden“ sollen traditionelle Gerichte des anderen Landes hergestellt und verkostet werden. Für Spiel, Spaß und Kreativität stehen verschiedene Angebote für die Familien auf dem Programm.

### Montag, 26.09.2011, 15:00 - 16:00 Uhr

Kita Musikspielhaus, Ahornstraße 25

#### Schnupperkurs Fußball

Spiel und Spaß rund um den Fußball beim Schnupperkurs des 1. FC Guben gemeinsam mit der Kita Musikspielhaus  
Es nehmen teil:

- vom 1. FC Guben: Präsident Heinz Lehmann, Vertreter der Nachwuchsleitung sowie die Übungsleiter Reiner Lehmann und Werner Moheit
- von der Kita Musikspielhaus: Kinder, Eltern und Erzieher Knirpse und Eltern können ihr sportliches Talent auch an einer Fußballwand ausprobieren.

### Dienstag, 27.09.2011, ab 9:00 Uhr

Kita Nr. 2 in Gubin

#### Kennst Du die Polizei?

Die Kinder der Kita Musikspielhaus treffen sich mit den Kindern der Gubiner Kita Nr. 2 und besuchen gemeinsam die Gubiner Polizei.

### Mittwoch, 28.09.2011, 14:00 - 17:00 Uhr

Treff am Schillerplatz, Friedrich-Schiller-Str. 16 b

#### Kinder sind unsere Zukunft

Veranstalter: Gubener Sozialwerke  
Kontakt: Marina Schulz  
Tel: 0 35 61/54 70 45

Unkostenbeitrag: 2,50 Euro

Kinder aus einer Gubener und einer Gubiner Kindergarten-gruppe zeigen ihr Können und beweisen, dass schon unsere Kleinsten viel von Gemeinsamkeit verstehen. Lassen Sie sich entführen und erleben einen deutsch-polnischen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen.

### Donnerstag, 29.09.2011, 10:00 - 11:30 Uhr

Veranstaltungsraum der Stadtbibliothek, Gasstraße 6

#### „Neben mir ist noch Platz“

Vorstellung des Buches von Paul Maar für Schüler der 3. Klasse; Buchvorstellung, Gesprächsrunde, Mitmachaktion zum Leseverständnis

Ansprechpartnerin: Frau Münschke  
Tel. 0 35 61/67 1- 23 00

Eintritt frei, Voranmeldung erforderlich!

Die Geschichte von Steffi und Aischa aus dem Libanon erzählt davon, wie es gelingen kann, Menschen aus fremden Ländern und Kulturen besser kennen zu lernen und dadurch Missverständnisse und Vorurteile zu beseitigen.

### Donnerstag, 29.09.2011, 16:30 Uhr

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum, Platanenstraße

#### Deutsch-polnische Kinderküche

Kontakt:  
KJFZ Tel. 0 35 61/5 30 74

Was isst man gern in Polen? Die Kinder und Jugendlichen werden alles ausprobieren - von der Vorbereitung bis zur vernünftigen gemeinsamen Mahlzeit.

### Freitag, 30.09.2011, 14:00 - 17:00 Uhr

Treff am „Schillerplatz“, Friedrich-Schiller-Str. 16 b

#### Treff der Generationen

Veranstalter: Gubener Sozialwerke  
Kontakt: Marina Schulz  
Tel: 0 35 61 / 54 70 45

Unkostenbeitrag: 2,50 Euro

Der beliebte Treff der Generationen geht diesmal der Frage nach, wie Jung und Alt und Menschen mit Migrationshintergrund in unserer Gesellschaft voneinander lernen können. Dazu gibt es Informationen vom Verein SOS Kinderdorf. Turniertanzatmosphäre können Sie dann beim Auftritt eines Kindertanzpaares schnuppern.

### Dienstag, 04.10.2011, 8:30 - 11:00 Uhr

Haus der Familie, Goethestraße 93

#### Informationsfrühstück

Informationen und Gespräche zu den Themen Jugendliche mit Migrationshintergrund und Hilfen für Familie  
Ansprechpartnerin: Frau Bellack, Integrationsbeauftragte

Tel.: 0 35 61/6 87 1- 10 61

Unkostenbeitrag: 2,50 Euro (für das Essen)

Menschen mit Migrationshintergrund sind in Guben keine Seltenheit - gibt es doch in der Grenzstadt viele deutsch-polnische Ehen. Aber auch Menschen aus den ehemaligen GUS-Staaten, aus Vietnam, ehemals Jugoslawien oder dem Libanon nennen Guben ihre neue Heimat.

Wie leben gerade junge Menschen hier? Wo gibt es Angebote für junge Leute? Die Integrationsbeauftragte, der Jugendmigrationsdienst, das Netzwerk Gesunde Kinder und das Haus der Familie informieren und diskutieren mit Ihnen.

### Dienstag, 11.10.2011, 9:30 Uhr

Kita Musikspielhaus, Ahornstraße 25

#### Spiel und Spaß mit Musik

Eine Veranstaltung mit Mitgliedern der Gruppe homeless Kinder sind neugierig und offen. Sie lernen heute die Trommel von einer anderen Seite kennen und erleben ein Stück Multi-Kulti.

### Dienstag, 11.10.2011, 14:30 Uhr

Herberge zur Heimat, Wilkestraße 36

#### Musik hält fit

Eine Veranstaltung mit Mitgliedern der Gruppe „homeless“

Kontakt: Herberge zur Heimat  
Tel. 0 35 61/ 28 00 -0

Eine interkulturelle Begegnung der anderen Art - gemeinsames Trommeln als Ausdruck der Lebensfreude.

Die Veranstaltungen der Interkulturellen Woche werden durch die Stadtverwaltung Guben gefördert.

## Die Stadtbibliothek informiert



**Anna Reid: Blokada - die Belagerung von Leningrad.** Berlin: Berlin Verlag, 2011.

„872 Tage - von September 1941 bis Januar 1944 - kämpfte die Leningrader Bevölkerung gegen die deutsche Wehrmacht, die die Stadt eingeschlossen hatte. Weit über eine Million Menschen kamen in dieser Zeit ums Leben. Nach russischer Lesart steht die Geschichte der Belagerung Leningrads bis heute beispielhaft für den unbeugsamen Willen und die heroische Leidensfähigkeit der russischen Bevölkerung. Sie ist ein Mythos geworden. Anna Reid liefert mit ihrem Buch eine differenziertere Sicht der Ereignisse.“ (Verlag)



**Rüdiger Nehberg: Voll peinlich - erlebte Geschichten.** München: Piper, 2010.

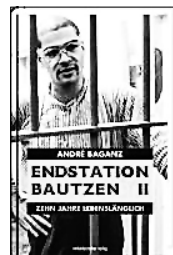
„Entwaffnend ehrlich erzählt Rüdiger Nehberg witzige, oft unglaubliche Episoden aus seinem turbulenten Leben - verrückte Geschichten

zum Staunen und Kopfschütteln, zum Abgruseln und Ablachen. Inklusive der Geschichte von Nehbergs legendärem Deutschlandmarsch.“ (Verlag)

**Mikka Bender: „Is Nebensaison, da wird nicht mehr geputzt“ - Urlaub in der Hölle.** Hamburg: Rowohlt, 2011.



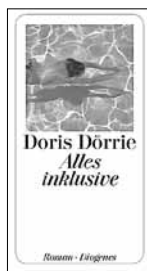
„Der Geheimtipp Nordzypern entpuppt sich als Plastikparadies, der Ausflug ins Himalajagebirge wird zum Geduldsabenteuer, und der Pauschalurlauber erlebt so manches Grauen. Die Katastrophenliste ist lang und das Leidenspotenzial der Urlauber groß. Der langjährige Reisereakteur Mikka Bender gibt in witzigen und unterhaltsamen Geschichten dem Urlaub in der Hölle einen Namen - sodass sich jeder freuen kann, zu Hause geblieben zu sein.“ (Verlag)



**André Baganz: Zehn Jahre lebenslänglich.** Halle: Mitteldeutscher Verlag, 2011.

„Es ist einer der spekta-

kulärsten und in der DDR bis zuletzt geheim gehaltenen Fälle: Nach einem gescheiterten Fluchtversuch an der Grenze zur Bundesrepublik Deutschland wird André Baganz, Sohn einer Deutschen und eines Afrikaners, 1981 in Frankfurt/Oder in Untersuchungshaft eingeliefert. Beim Versuch, aus der Haftanstalt auszubrechen, verschanzte er und drei weitere Gefangene sich in einem Hochhaus. Sonderkommandos von Polizei und Staatssicherheit belagern die Stadt, ein Polizist kommt zu Tode, die Geiseln bleiben unverletzt. Baganz, obwohl selbst nicht der Todesschütze, wird schließlich zu lebenslanger Haft verurteilt und nach Bautzen II verlegt - dorthin, wo sonst nur die gefährlichsten Staatsgegner einsitzen.“ (Verlag)



**Doris Dörrie: Alles inklusive.** Zürich: Diogenes, 2011.

„Ein Sommer in Spanien, nach dem nichts mehr so sein kann, wie es war. Vier äußerst unterschiedliche Menschen, alle auf der Suche nach der Sonnenseite des Lebens. Aber kann man das Glück buchen wie einen Urlaub, alles inclusive? Ein herzerrei-

ßend komischer Roman über Mütter und Töchter, über die Zumutungen der Liebe und das Glück der Freundschaft, und über unsere ewige Sehnsucht nach dem Süden.“ (Verlag)



**Sascha Adamek: Die Atom-Lüge - getäuscht, vertuscht, verschwiegen - wie Politiker und Konzerne die Gefahren**

**der Atomkraft herunterspielen.** München: Heyne, 2011.

„Ist seit Fukushima wirklich alles anders? Während die Bundesregierung vom Atomausstieg spricht, entwickeln die Atomkonzerne längst wieder Strategien für die nächsten Jahrzehnte einer strahlenden Zukunft. Sascha Adamek deckt auf, welche wirtschaftlichen und politischen Interessen hinter der Nuklearbranche stehen und legt den Einfluss der Atomlobby auf die deutsche Politik offen. Wer profitiert von der Atomkraft und wer zahlt am Ende den Ausstieg?“ (Verlag)



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

### Guben vor 100 Jahren - Notizen aus der „Gubener Zeitung“

September 1911

23. September 1911

Die Bemühungen um die Schiffbarmachung der Neiße von dem Gubener Umschlaghafen bis zur Mündung scheinen doch noch von Erfolg gekrönt werden zu sollen, denn der Plan, eine regelmäßige Schifffahrtsverbindung zwischen

Hamburg, Danzig, Stettin, Breslau bis nach Oberschlesien zu schaffen, nimmt neuerdings, wie die Korrespondenz „Heer und Politik“ mitteilt, festere Formen an. Der Anstoß zu diesem großzügigen Unternehmen geht von der Handelskammer für die östliche Niederlausitz, die in

einer Denkschrift den Plan befürwortet hat, diese großartige Schifffahrtsverbindung durch die Schiffbarmachung der Lausitzer Neiße zu schaffen und dadurch den Schiffverkehr bis nach Schlesien in großer Form auszudehnen. Der Plan ist für alle beteiligten Städte und Provinzen von großer Tragweite. Er soll dadurch verwirklicht werden, daß eine Kanalisation der Neiße durchgeführt wird. Ferner sollen mehrere Schleusen, die zur Durchführung des Planes notwendig sind, ausgeführt werden. Es schweben augenblicklich Verhandlungen mit den amtlichen Stellen, die noch nicht zum Abschluß gelangt sind. Die Kosten der Ausführung dieses Planes betragen ungefähr 2 Mill. Mark nach dem bisherigen Voranschlag und werden in der Hauptsache von den beteiligten Kreisen getragen werden. Ob eine Beihilfe

der Regierung in Aussicht genommen ist, steht noch nicht fest, da eine endgültige Stellungnahme der Regierung diesem Plane gegenüber bisher noch nicht stattgefunden hat. In Anbetracht der großen wirtschaftlichen Vorteile, welche die Durchführung dieses Planes im Gefolge hätte, darf man aber einen günstigen Ausgang der Angelegenheit erwarten.

24. September 1911

Schiffbarmachung der Neiße. Zu dem gestern mitgeteilten Plan der Schiffbarmachung der Neiße von dem Gubener Umschlaghafen bis zur Mündung teilt uns heute die Handelskammer für die östl. Niederlausitz mit, daß nicht ihr, sondern dem Magistrat in Guben der Vorzug gebührt, die Initiative in dieser Angelegenheit ergriffen zu haben. Die Handelskammer sei dabei lediglich nur Hilfsorgan.

## Wichtige Hinweise

### Ausbildungs- und Studienbörse in der Alten Färberei

Die diesjährige Ausbildungs- und Studienbörse findet am 24. September 2011 zwischen 10 und 14 Uhr in der Alten Färberei, Gasstraße 6 in Guben, statt. Neben vielen Unternehmen ist in diesem Jahr zum ersten Mal die landesweite Initiative „komm auf Tour - meine Stärken, meine Zukunft“ ([www.komm-auf-tour.de](http://www.komm-auf-tour.de)) dabei. An Stand dieser Initiative können künftige Schulabgänger in einem Quiz ihre persönlichen Stärken entdecken. Die Symbole, die diesen Stärken zu-

geordnet werden, sind an den Ständen angebracht, so dass die Besucher eventuell eine völlig neue Perspektive für ihre berufliche Zukunft finden.

Aber auch wer sich bei seinem Traumberuf schon sicher ist, erfährt alles, was er auf dem Weg zu seinem Ziel beachten muss. Eltern sollten ihre Kinder am besten beim Besuch der Börse begleiten, um sie bestmöglich auf ihrem Weg in eine berufliche Zukunft unterstützen zu können. Diese Firmen sind dabei:

- ◆ Agentur für Arbeit Cottbus
- ◆ AOK Berlin-Brandenburg
- ◆ arcelorMittal Eisenhüttenstadt GmbH
- ◆ arvato direct services Cottbus GmbH
- ◆ Bäckerei Peter und Cornelia Dreißig KG Guben
- ◆ Berufsakademie Sachsen- Bautzen
- ◆ BTU Cottbus
- ◆ Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH, Medizinische Schule
- ◆ DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH Cottbus
- ◆ Gemeinnütziger Berufsbildungs-verein Guben e. V.
- ◆ Handwerkskammer Cottbus
- ◆ Hochschule Lausitz (FH)
- ◆ IHK Cottbus
- ◆ Klosterbrauerei Neuzelle GmbH
- ◆ Kreiswehrrersatzamt Cottbus - Wehrdienstberatung
- ◆ LANDaktiv Luckau
- ◆ Landkreis Spree-Neiße
- ◆ Lausitzer Rundschau
- ◆ Naemi-Wilke-Stift, Schule für Krankenpflegehilfe Guben
- ◆ Niederlausitzer Studieninstitut für kommunale Verwaltung Beeskow
- ◆ Oberstufenzentrum Eisenhüttenstadt
- ◆ Oberstufenzentrum 1 Spree-Neiße
- ◆ Polizeipräsidium Frankfurt/Oder, Schutzbereich Cottbus / Spree-Neiße
- ◆ SINUS-Büro für Kommunikation Köln (komm-auf-Tour - meine Stärken, meine Zukunft)
- ◆ Schule für Gesundheitsberufe e. V. Eisenhüttenstadt
- ◆ Stadt Guben
- ◆ Technische Universität Dresden
- ◆ Trevira GmbH, Werk Guben
- ◆ Vattenfall Europe Generation AG

### Bibliotheks-Newsletter informiert immer aktuell

Aktuelle Ausstellungs- und Veranstaltungstermine, Neuerwerbungen der Gubener Stadtbibliothek, Auszüge aus der Gubener Zeitung vor 100 Jahren und aktuelle Informationen - all das gibt es künftig alle 14 Tage als Newsletter. Nicht nur Bibliotheksmitglieder sind so immer aktuell informiert. Jeder, der es möchte, kann sich für den

Newsletter anmelden. Registrierungen sind direkt in der Bibliothek, auf der Website [www.bibo.guben.de](http://www.bibo.guben.de) oder direkt per E-Mail an [bibo@guben.de](mailto:bibo@guben.de) möglich. Der Newsletter ist kostenlos und kann jederzeit abbestellt werden. Die Erfassung und Verarbeitung der Daten erfolgt gemäß dem brandenburgischen Datenschutzgesetz.

### Volkshochschulkurse im September und Oktober

#### Fahrradtour nach Vetersfelde mit Andreas Peter

17. September 2011 um 10 Uhr

#### Internet für Einsteiger (in Peitz)

21. September um 17 Uhr

#### Spanisch für Anfänger (A1)

22. September 11 um 16.40 Uhr ohne Vorkenntnisse um 18.10 Uhr mit Vorkenntnissen

#### Floristikkurs (in Tauer)

22. September 2011 um 18.30 Uhr

#### Tabellenkalkulation mit Excel

28. September 2011 um 17.30 Uhr

#### Die Selbstheilungskräfte des Körpers stärken

6. Oktober 2011 um 17.30 Uhr

#### Vegane Rohkostküche ( Sehen und Probieren)

12. Oktober 2011 um 17 Uhr

#### Floristik

12. Oktober 2011 um 18.30 Uhr

Anmeldungen bitte unter:

Kreisvolkshochschule Spree-Neiße  
Regionalstelle Guben, Friedrich- Engels Str. 72,  
03172 Guben  
Tel./Fax (0 35 61) 26 48  
E-Mail: [kvhs-guben@lkspn.de](mailto:kvhs-guben@lkspn.de)

Ganz in Ihrer Nähe

Unsere Amtsblätter gibt es ca. 180 x in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Aus unserer Postmappe

### Spinnenjagd in der Waldschule



Die 2. Klasse der Diesterweg-Schule war zum Thema „Spinnen“ in der Waldschule zu Besuch. Mit Becherlupen ging es im Wald auf Spinnenjagd. Mit einem Bestimmungsbuch konnten die Schüler die verschiedenen Arten herausfinden. Alle waren eifrig bei der Sache. Die Schüler beschäftigten sich auch mit den Spinnennetzen. Um sie sichtbar zu machen, wurden diese mit Wasser besprüht. Anschließend gab es ein Wettspiel „Wer schafft es, der Spinne zu entkommen?“. Danach bastelten die Schüler Spinnen aus Kastanien und Pfeifenputzern. Am Ende des Aufenthaltes hatten alle viel über Spinnen gelernt und auch keine Angst mehr vor ihnen.

Schulreporter John und Maximilian

## Wir gratulieren



*Wir gratulieren ganz herzlich  
unseren Gubener Geburtstagskindern  
der nächsten zwei Wochen*



#### **Zum 65. Geburtstag**

Frau Hella Träger  
Frau Evelin Eberhardt  
Frau Renate Träger  
Frau Renate Bosenius  
Herrn Lothar Schulze  
Frau Roswita Krüger  
Frau Gabriele Schreiber  
Frau Christine Weigelt

#### **Zum 70. Geburtstag**

Frau Sigried Penkow  
Frau Renate Klemm  
Frau Renate Tzschentke  
Frau Helene Woick  
Frau Herta Block  
Frau Bärbel Franke  
Frau Doris Lenze  
Frau Marlis Henkel  
Frau Karin Herrmann  
Frau Monika Jente  
Herrn Günther Krause  
Herrn Joachim Leipner  
Frau Monika Wachsmann  
Herrn Uwe Bäcker  
Frau Christa Spielmann

Herrn Bernd Hammer  
Herrn Arthur Kühn  
Frau Renate Göthlich  
Frau Eveline Lehmann  
Herrn Eckhard Nimmich  
Herrn Walter Schumann  
Frau Marga Blümel  
Herrn Alfred Pehle  
Frau Renate Schöler  
Herrn Wilfried Heidrich  
Frau Renate Oelrich  
Herrn Jürgen Heinze  
Herrn Jürgen Wontke  
Frau Rita Domke  
Frau Sonnhild Straßburger  
Frau Doris Bau  
Frau Irene Schulz

#### **Zum 75. Geburtstag**

Frau Irma Schwöbel  
Frau Rosemarie Dornfeld  
Herrn Arno Wende  
Frau Ingrid Wende  
Frau Rita Hahn  
Frau Renate Hahnwald  
Herrn Wolfgang Haupt

Frau Bärbel Reck  
Herrn Helmut Richter

#### **Zum 80. Geburtstag**

Frau Christa Henning  
Frau Asta Pöhlke  
Frau Anneliese Heik

#### **Zum 85. Geburtstag**

Frau Marianne Hanke

#### **Zum 90. Geburtstag**

Frau Erna Kalisch  
Frau Johanna Schröder  
Frau Elisabeth Steglich  
Frau Gerda Ebert

#### **Zum 91. Geburtstag**

Herrn Erich Baum

Frau Gerda Walter  
Herrn Manfred Eckert  
Frau Elfriede Mieder  
Frau Erna Rieger

#### **Zum 93. Geburtstag**

Frau Hilda Parusel

#### **Zum 96. Geburtstag**

Frau Charlotte Pöschke

#### **Zum 97. Geburtstag**

Herrn Herbert Sommer

#### **Zum 98. Geburtstag**

Frau Elise Gauglitz

#### **Zum 100. Geburtstag**

Frau Hildegard Beißer

ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen  
ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
19.09.11	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	16:30	KJFZ	Sportspiele in der TH Europaschule
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
20.09.11	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe- ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
	14:00 - 20:00	Comet	Billard for free
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	16:30	KJFZ	Kess: Töpfern
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
21.09.11	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
22.09.11	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ - Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:30	KJFZ	Kreativ: Herbststürschild - TN-Beitrag: 0,50 EUR
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe- ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 16:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
23.09.11	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt - Teilnehmerbeitrag: 1,50 EUR
	16:00 - 18:00	HdF	Aquarellkurs
	17:00	Comet	Abendbrotessen und Flimmerstunde
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	13:30	KJFZ	Wii-Tag
24.09.11	14:00 - 20:00	Comet	Internet for free
	14:00	Fabrik	Haus/Hof - Familiensonntag - Spiele, sportl. Aktivitäten u. a. - Eintritt frei!
	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Rückenschule/Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
25.09.11	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00	Zippel	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
26.09.11	16:30	KJFZ	Sportspiele in der TH Europaschule
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Pilates
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	19:15 - 20:15	FCGG e. V.	Step Basic
27.09.11	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe- ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00	Zippel	Offener Treff
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	14:00 - 20:00	Comet	Billard for free
	14:30	KJFZ	Computer/Internet
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen
	16:30	KJFZ	Kess-Spezial
	17:00 - 18:00	FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:00 - 20:00	FCGG e. V.	Breakdance für Einsteiger
	18:30 - 19:30	FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
28.09.11	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	10:15 - 11:15	FCGG e. V.	Bauch-Beine-Po; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	14:00 - 17:00	Heilsarmee	Familiencafe für alle - Action für Kids
	15:00	Zippel	Kooperation Lebenshilfe - gemeinsames Laternen basteln
	15:00 - 17:00	HdF	„Geschickte Hände“ - Töpfern; Teilnehmerbeitrag: 3,00 EUR
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
	15:30	KJFZ	Kreativ: Vogelscheuchen - TN-Beitrag 1,00 EUR
	16:00 - 17:00	FCGG e. V.	Kindersport; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	17:00 - 19:00	FCGG e. V.	Breakdance; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Fit for Body; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	29.09.11	08:00 - 12:00	HdF
13:00 - 14:00		Heilsarmee	Mittagessen; Teilnehmerbeitrag für Kinder: 0,50 EUR
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
14:00 - 16:00		HdF	Im Lernstübchen lernen & Hausaufgaben erledigen (u. n.Vereinbarung nicht in Ferien)
14:00 - 17:00		Heilsarmee	Familiencafé für alle - Action für Kids
15:00		Zippel	Spielenachmittag, gemeinsam neue Spiele ausprobieren - wer ist der größte Denker?
15:00 - 17:00		Heilsarmee	Offener Kinder- und Jugendtreff
16:00 - 18:00		HdF	Aquarellkurs
16:30		KJFZ	Deutsch-Polnische Kinderküche im Rahmen der interkulturellen Woche
17:00		Comet	Abendbrotessen & Flimmerstunde
17:00 - 18:00		FCGG e. V.	Kickboxen; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
17:00-18:00		FCGG e. V.	Kinder Tae Bo; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
18:30 - 19:30		FCGG e. V.	Kurs-Mix; Teilnehmermonatsbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
30.09.11	08:00 - 12:00	HdF	Eltern-Kind-Gruppe - ab 9:00 Uhr mit pädagogischer Beratung
	09:30 - 11:30	HdF	Familienfrühstück „Tischlein deck dich“
	14:00	Zippel	Offener Treff
	14:00 - 20:00	Comet	Internet for free
	14:30 - 16:00	HdF	Koch- u. Backangebot für Grundschulkindern mit anschl. Verzehr - TN-Beitrag: 1,00 EUR
	15:00	Zippel	Spielenachmittag, gemeinsam neue Spiele ausprobieren - wer ist der größte Denker?
	16:30	KJFZ	Raus in die Natur
	16:45 - 17:45	FCGG e. V.	Wirbelsäulengymnastik; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
01.10.11	18:15 - 19:15	FCGG e. V.	Bauch und Po - Spezial; Teilnehmerbeitrag für Nichtmitglieder: 5,00 EUR/h
	14:00 - 20:00	Comet	Internet for free

Fabrik e. V. mit JC Zippel, merino, WerkEins, WerkZwei, Mittelstraße 18, Tel. 431523, [www.fabrik-ev.de](http://www.fabrik-ev.de)

Freizeittreff Comet (Comet), Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V., Kaltenborner Straße 143, Tel. 41 97, [www.cafe-nobudget.de](http://www.cafe-nobudget.de)

Fitnessclub Guben-Gubin e. V. (FCGG e. V.), Otto-Nuschke-Str. 9, Tel. 54 73 47, [www.fitnessclub-guben-gubin.de](http://www.fitnessclub-guben-gubin.de)

Haus der Familie e. V. (HdF), Goethestraße 93, Tel. 6 85 10, [www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben](http://www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben)

Heilsarmee, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 54 49 94, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ), Platanenstraße 9, Tel. 5 30, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)



*Alte Schule, altes Haus,  
du siehst heute anders aus...*

**170 Jahre Schule in Grano**

*Wir laden Groß und Klein und besonders viele  
ehemalige Schüler zu einem besonderen Schulfest  
auf unserem Schulgelände ein.*

**17. September 2011  
14.00 Uhr - 17.00 Uhr**

*Schaut selbst, was aus uns geworden ist.*

*Alle Lehrer und Schüler unserer Grundschule.*



# Weltkindertag

in der Gubener Altstadt  
auf dem Dreieck

**20. September 2011  
14.00 - 17.00 Uhr**

Viele interessante Sachen können die Kinder  
bestaunen und anfassen.



\* **Feuerwehr**

\* **Hüpfburg**

\* **Glücksrad**

\* **Polizei**

\* **Rote Brause vom Fass**



Mit freundlicher Unterstützung von



GuWo  
Polizei

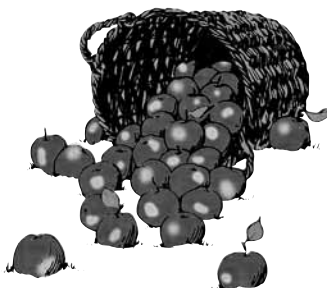
Sparkasse  
Fabrik e.V.



## Langer Gubener Altstadtsamstag dieses Mal zum Thema Apfel

Der 6. Lange Gubener Altstadtsamstag am 8. Oktober 2011 steht unter dem Motto „Herbstzeit - Apfelzeit“. Er schließt nahtlos an den Apfeltag an, der dieses Jahr auf dem Wilkeplatz stattfindet. Die Geschäfte in der Frankfurter und Berliner Straße sind zwischen 18 und 22 Uhr geöffnet. „The Sideshow Charlatans“ und Ingo & Mario Kaufmann mit ihrer Feuershow sorgen für einen abwechslungsreichen Abend. Ein Paar in historischen Kostümen verschenkt Äpfel an die Besucher. Wenn das Wetter mitspielt, wird auf dem Dreieck der Heißluftballon der Sparkasse Spree-Neiße aufgeblasen.

Auf dem Dreieck bieten Händler der Altstadt Speisen und Getränke an. Bei der Tombola gibt es dieses Mal einen LCD Fernseher mit DVB-C, gesponsert von den Städtischen Werken, zu gewinnen. Die Verlosung findet gegen 22 Uhr auf dem Dreieck statt. Für die Bewohner der WK II und IV wird wieder ein Bus-Shuttle eingerichtet.



## Tag der offenen Tür beim Hundesportverein

Bei einem Tag der offenen Tür besteht am Samstag, dem 24. September 2011, ab 13 Uhr die Möglichkeit, den Hundesportverein Guben etwas näher kennen zu lernen. Zwischen 13 Uhr und 15 Uhr findet ein Spaßturnier mit den Vereinsmitgliedern statt. Dabei wird in verschiedenen außergewöhnlichen Disziplinen die Teamarbeit von Hund und Hundeführer(in) bewertet. Im Vordergrund soll dabei der Spaßfaktor stehen. Zuschauer sind willkommen.

Von 15 bis 16 Uhr haben die anwesenden Gäste mit ihren Hunden die Möglichkeit des freien Übens an den Stationen vom Spaßturnier. Zusätzlich werden von erfahrenen Hundeführern entsprechende Fragen beantwortet. Anschließend werden bis etwa 17 Uhr Übungen aus dem Turnierhundesport oder der Begleithundeprüfung von Vereinsmitgliedern vorgeführt. Den Hundesportverein finden sie in

Guben, Einfahrt von der Cottbuser Straße, (Hinweisschild beachten) am Ende der Gartenanlage. Weitere Informationen stehen auch unter [www.hundesportverein-guben.de](http://www.hundesportverein-guben.de). Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



fliegen ist was los!



Hier ist was los!



## Seniorenchor lädt zu Herbst- konzerten

Der Seniorenchor der Volkssolidarität lädt am 26. und 30. September sowie am 7. Oktober zu seinen traditionellen Herbstkonzerten ein. Nach zahlreichen Proben mit der neuen Chorleiterin, der Gubiner Musikpädagogin Danuta Kaczmarek, wollen die Sängerinnen und Sänger ihr Repertoire der Öffentlichkeit präsentieren. Los geht es jeweils um 14 Uhr im Begegnungszentrum der Volkssolidarität in der Berliner Straße 35. Karten für die Konzerte sind an gleicher Stelle oder unter Telefon (0 35 61) 22 55 erhältlich.



## Leseherbst 2011

12.10.2011	15:00 Uhr	„Ingwer wirkt Wunder“ Kulturzentrum Obersprucke Eintritt frei!
13.10.2011	19:00 Uhr	„Ostwind“ DDR - deutsche Familiengeschichte mit Michaela Böckmann Eintritt 3 €
17.10.2011	19:00 Uhr	„Endstation Bautzen II. Zehn Jahre lebenslänglich“ Andre Baganz berichtet ... Eintritt 5 €/erm. 3
24.10.2011	19:00 Uhr	„Neues vom Buchmarkt“ Literarische Plauderei mit Klaus Wilke Eintritt 5 €/erm. 3
28.10.2011	19:00 Uhr	„Zu Fuß um die Welt“ Multimedia-Vortrag mit dem Worldrunner Robby Clemens Eintritt 8 €/erm. 7 €
01.11.2011	19:00 Uhr	„Johannas Töchter“ Buchlesung mit Renate Marowsky über ein erschütterndes Lebensschicksal Eintritt 3 €
02.11.2011	15:00 Uhr	„Jetzt kommt die Süße“ Erinnerungen an Helga Hahnemann im Kulturzentrum Obersprucke Eintritt frei!
15.11.2011	19:00 Uhr	„Ostpolen“ Multimedia-Vortrag mit Thomas Beglau Eintritt 7 €/erm. 5 €
22.11.2011	19:00 Uhr	„Rund um den Gubener Wein“ Wissenswertes mit Verkostung und kleinen Leckereien organisiert vom Gubener Weinbau e. V. u. Sigrun Morgenthal Eintritt 5 €
07.12.2011	15:00 Uhr	„Sind die Lichter angezündet“ Besinnliches zur Weihnachtszeit im Kulturzentrum Obersprucke Eintritt frei!



Veranstaltungsort ist, wenn nicht anders angegeben die Stadtbibliothek Guben, Gasstr. 6!

## DEUTSCHER DRUIDEN - ORDEN V.A.O.D.

### Logenplatz gewünscht?

#### Humanistisch gesinnter Männerbund

Wer neugierig ist, ruft einfach an oder kommt zu unserem **offenen Gesprächs-Abend, am Dienstag, 13. September 2011 um 19:00 Uhr**

**Vortrag „Reisebericht Sri Lanka“**

**Anschließend Gesprächsrunde zum Thema: Von einer „Krankheit“ namens Fernweh**

**Vortrag von Wolfram Nelk**

**im Logenheim, Hotel Waldow, Hinter der Bahn 2, Guben OT Groß-Breesen**

Unsere Gemeinschaft steht jedem ehrbaren Mann offen, der sich über Ethik und Grundwerte austauschen möchte - unabhängig von Religion, Herkunft, Berufsstand und Alter.

Sie sind bei uns richtig, wenn Sie:

- über Ideale wie Toleranz, Gerechtigkeit, Frieden, Freiheit diskutieren wollen
- Freundschaften pflegen möchten
- sich neben oder nach der Karriere auch persönlich weiter entwickeln wollen

#### Kontakt und weitere Informationen:

Rainer Zuchold, Kirchstraße 9, 03172 Guben

E-Mail: [zuchold.guben@t-online.de](mailto:zuchold.guben@t-online.de), Tel.: 01 51/18 49 50 29



Mo.	19.9.	13:30 Uhr Billard-Tag	
		16:30 Uhr Sportspiele in der TH Europaschule	
Di.	20.9.	14:30 Uhr Computer/Internet	
		16:30 Uhr Kess: Töpfern	
Mi.	21.9.	15:30 Uhr Kreativ: Herbsttürschild	Preis: 0,50 €
Do.	22.9.	15:30 Uhr Offene Holzwerkstatt	Preis: 1,50 €
Fr.	23.9.	13:30 Uhr Wii-Tag	
Mo.	26.9.	13:30 Uhr Billard-Tag	
		16:30 Uhr Sportspiele in der TH Europaschule	
Di.	27.9.	14:30 Uhr Computer/Internet	
		16:30 Uhr Kess-Spezial	
Mi.	28.9.	15:30 Uhr Kreativ: Vogelscheuchen	Preis: 1,00 €
Do.	29.9.	16:30 Uhr Deutsch-Polnische Kinderküche	
		im Rahmen der interkulturellen Woche	
Fr.	30.9.	16:30 Uhr Raus in die Natur	



Kinder- und Jugendfreizeitzentrum  
Platanenstr. 9  
03172 Guben  
[kjfz.guben@freenet.de](mailto:kjfz.guben@freenet.de)  
[www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)

### Wo sonst noch was los ist!

#### Freitag, 25. September, 14.30 Uhr

Familiensonntag mit viel Beschäftigung für die Kleinen. WerkEins und merino, beim Fabrik e.V., Mittelstraße.

#### Freitag, 1. Oktober, 19 Uhr

Erster Gubener Appel-Ball mit der Cottbuser Band Zollfrei und Buffet. Die neue Apfelkönigin präsentiert ihr Kleid. WerkEins beim Fabrik e.V., Mittelstraße. Eintritt 32 Euro.

#### Jeden Mittwoch 17 bis 19 Uhr

#### Goethestraße 93

Töpfern für Erwachsene im Haus der Familie, Unkostenbeitrag ab fünf Euro

#### Montag - Freitag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

#### Goethestraße 93

Öffnungszeiten des Hauses der Familie und der Kinderkleiderbörse

Hier ist was los!



## Service-Center der Stadt Guben

Gasstraße 4, Tel.: 0 35 61/6 87 10,  
Fax: 0 35 61/68 71 49 17,  
**Service-Hotline: 0 35 61/6 87 1- 20 00**  
E-Mail: service-center@guben.de

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08:00 - 18:00 Uhr  
Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

## Beratungsangebote in der Stadtverwaltung Guben

### Deutsche Rentenversicherung

Sprechzeit jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr im Zimmer 136  
Ansprechpartner: Frau Schiela

## Freizeitbad Guben

Kaltenborner Straße 163, Tel. 35 70, Fax 54 82 40,  
www.guben.de/freizeitbad

**Über den Internetauftritt unter [www.guben.de/freizeitbad](http://www.guben.de/freizeitbad) können jederzeit sämtliche Angebote sowie Änderungen der Öffnungszeiten eingesehen werden.**

Am Tag ihres Geburtstages haben Besucher freien Eintritt. Bei Vorlage des Familienpasses Brandenburg erhalten zwei Kinder freien Eintritt, wenn ein Erwachsener voll zahlt.

### Öffnungszeiten Hallenbad:

**ACHTUNG! Am 19.09.2011 und am 26.09.2011 bleibt das Freizeitbad aus technischen Gründen geschlossen. Am 20.09.2011 und 27.09.2011 findet kein Frühschwimmen statt. Vom 20.09.2011 bis 23.09.2011 sind Bad und Sauna zwischen 9 und 19.30 Uhr geöffnet. Schulschwimmen, Kitaschwimmen und Aqua-Fitness finden wie geplant statt.**

Auch während der Aqua-Fitness-Kurse besteht eingeschränkter Badebetrieb.

### Montag

**15:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden**  
13:00 - 15:00 Uhr Seniorenschwimmen  
15:00 - 21:00 Uhr drei Bahnen Vereinsschwimmen,  
zwei Bahnen öffentliches Baden  
17:30 - 18:15 Uhr Aqua-Fitness  
19:00 - 19:45 Uhr Aqua-Fitness

### Dienstag

**07:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden**  
07:00 - 08:00 Uhr Frühschwimmen  
08:00 - 12:00 Uhr eingeschränkter Badebetrieb  
14:00 - 16:00 Uhr eine Bahn Vereinsschwimmen,  
vier Bahnen öffentliches Baden  
16:00 - 16:45 Uhr Aqua-Fitness  
18:30 - 19:15 Uhr Aqua-Fitness  
19:00 - 20:00 Uhr eine Bahn Vereinsschwimmen,  
vier Bahnen öffentliches Baden  
20:00 - 20:45 Uhr Aqua-Fitness

### Mittwoch

**09:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden**  
09:00 - 11:00 Uhr eingeschränkter Badebetrieb  
11:00 - 11:45 Uhr Aqua-Fitness  
17:30 - 18:15 Uhr Aqua-Fitness  
18:30 - 19:15 Uhr Aqua-Fitness  
20:00 - 20:45 Uhr Aqua-Fitness

### Donnerstag

**09:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden**  
10:30 - 11:15 Uhr Aqua-Fitness  
14:45 - 15:30 Uhr Aqua-Fitness  
16:00 - 18:00 Uhr drei Bahnen Vereinsschwimmen,  
zwei Bahnen öffentliches Baden  
17:30 - 18:15 Uhr Aqua-Fitness

### Freitag

**09:00 - 22:00 Uhr öffentliches Baden**  
10:30 - 11:30 Uhr eingeschränkter Badebetrieb  
11:00 - 11:45 Uhr Aqua-Fitness  
13:00 - 15:00 Uhr Seniorenschwimmen (vier Bahnen)  
18:00 - 18:45 Uhr Aqua-Fitness

## Samstag

**11:00 - 19:00 Uhr öffentliches Baden**  
09:00 - 11:00 Uhr Vereinsschwimmen  
10:00 - 11:00 Uhr Baby-Schwimmen

## Sonntag, Feiertag

**10:00 - 19:00 Uhr öffentliches Baden**  
ab 14:00 Uhr Familientag mit Großraumspielzeug

## Nächstes Aqua-Fitness-Event

Das nächste Aqua-Fitness-Event findet am der 16. September von 19 bis 20.30 Uhr statt. Die Teilnahme kostet sieben Euro. Diese Veranstaltung ist auch für Nicht-Aqua-Fitness-Teilnehmer geeignet, die einfach mal reinschnuppern und Aqua-Fitness kennenlernen möchten. Anmelde Listen liegen im Freibad aus. Interessenten können sich auch telefonisch direkt im Freizeitbad oder per E-Mail an [freizeitbad@guben.de](mailto:freizeitbad@guben.de) melden.

### Öffnungszeiten Sauna:

**Montag** 13:00 - 22:00 Uhr  
**Dienstag** 07:00 - 22:00 Uhr Damensauna  
**Mittwoch** 09:00 - 22:00 Uhr  
**Donnerstag** 09:00 - 22:00 Uhr  
**Freitag** 09:00 - 22:00 Uhr  
**Samstag** 11:00 - 19:00 Uhr  
**Sonntag und Feiertag** 10:00 - 19:00 Uhr

**Nächste Kerzenscheinsauna** am 23. September zwischen 20 und 1 Uhr. Für zwölf Euro gibt es abwechslungsreiche Aufgüsse, Entspannungsmusik, kleine Überraschungen und eine ganz besondere Atmosphäre. Am vielfältigen Buffet kann für fünf Euro der Hunger gestillt werden.

## Stadtbibliothek Guben „Promenade am Dreieck“

Gasstraße 6, Tel. 6871 2300, Fax 6871 2340,  
E-Mail: [bibo@guben.de](mailto:bibo@guben.de)

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 09:00 - 19:00 Uhr  
Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

### Angebote:

Jeden 1. Donnerstag im Monat:  
9.00 - 10.00 Uhr **Lesen in der alten „Gubener Zeitung“**

Jeden 1. Freitag im Monat:

9.00 - 10.00 Uhr **Senioren surfen im Internet**

**Ständig großer Bücherflohmarkt! Auf Wunsch mobiler Bibliotheksdienst!**

## Stadt- und Industriemuseum „Promenade am Dreieck“

Gasstraße 5, Tel. 68 7 1- 21 01  
E-Mail: [stadt-und-industriemuseum@guben.de](mailto:stadt-und-industriemuseum@guben.de)

### Öffnungszeiten:

Montag geschlossen  
Dienstag - Freitag 10:00 - 17:00 Uhr  
Samstag, Sonntag sowie Feiertage 14:00 - 17:00 Uhr

**Sonderausstellung bis 25.09.2011:** „Die Krone für eine aus dem Volk - Einblick in die Amtszeit einer Apfelkönigin“ in Zusammenarbeit mit Jana Wilke. Sonderführungen auf Anfrage.

## Museum „Sprucker Mühle“

Mühlenstraße 5, Tel: 5 20 38  
Besichtigung der ständigen Ausstellung nur nach vorheriger Anmeldung unter 0 35 61/6 87 1- 21 01 möglich!

## Kulturzentrum Obersprucke

Fr.-Schiller-Straße 24, Tel.: 55 98 72  
**Büro: Treff am Schillerplatz, Fr.-Schiller-Straße 16b**  
**Montag und Mittwoch 15:00 - 17:00 Uhr**  
**Freitag 10:00 - 12:00 Uhr**



**Treff am Schillerplatz**

Fr.-Schiller-Straße 16b, Tel. 54 71 45

**Montag bis Freitag 9 bis 17 Uhr geöffnet, 14 bis 17 Uhr täglich Veranstaltungen****Beratungszeiten: Dienstag und Donnerstag 9 bis 12 Uhr GSW, Dienstag 14 bis 16 Uhr GuWo****Treff Kleeblatt**

Franz-Mehring-Straße 14, Tel.: 55 93 00

**Montag bis Donnerstag zwischen 9 und 12 Uhr telefonisch unter 0 15 22/8 64 35 28 zu erreichen****Öffnungszeiten****Montag - Donnerstag 12:00 - 16:30 Uhr****Begegnungszentrum der Volkssolidarität**

Berliner Straße 35, Telefon: 0 35 61/22 55

**www.volkssolidaritaet.de/cms/spn****Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr geöffnet****Lebenshilfe Guben e.V.****Bahnhofstraße 5, Tel. 0 35 61/43 16 65****www.lebenshilfe-guben.de**

- Frühförder- und Beratungsstelle
- Integrationskindertagesstätte „Regenbogen“
- Familienentlastender Dienst
- Wohnstätte für geistig Behinderte
- Betreute Wohngruppe
- Ambulant betreutes Wohnen

**Sprechzeiten: Dienstag 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr oder nach Vereinbarung****Pflegestützpunkt für den Landkreis Spree-Neiße**

Neutrale, individuelle und kostenfreie Beratung sowie Informationen zu allen Fragen rund um das Thema Pflege.

**Sprechzeiten**

Dienstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr

Mittwoch 8 bis 12 Uhr

Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

sowie nach Vereinbarung

- Forst, Heinrich-Heine-Straße 1 (im Gebäude des Landkreises)

- Telefon Pflegeberaterinnen:

0 35 62/9 86 -1 50 98 und

0 35 62/9 86 -1 50 99

Sozialberaterin: 0 35 62/9 86 -1 50 27

**Landesverband für Körper- und Mehrfachbehinderte Berlin Brandenburg**

Sprechzeit jeden 1. Montag im Monat zwischen 10 und 12 Uhr und jeden 4. Montag im Monat zwischen 15 und 17 Uhr

im Service-Center der Stadtverwaltung

Ansprechpartner: Frau Schanze

**Notdienste****Kassenärztlicher Notfalldienst**

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 01 80/55 82 22 35 90.

**Notdienstzeiten:**

Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 - 7:00 Uhr

Mittwoch, Freitag 13:00 - 7:00 Uhr

Samstag, Sonntag durchgängig

**Zahnärztlicher Notdienst**

Der zahnärztliche Notdienst wird Samstag, Sonntag und an Feiertagen jeweils von 9 bis 11 Uhr in den jeweiligen Praxen durchgeführt. Die Bereitschaft beginnt am Freitag 19 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag 7 Uhr.

**16.09.11 - 23.09.11** Zahnärztin Petra Dietrich  
Praxis: Goethestraße 92 a  
Tel.: 5 35 53

Privat: 03 56 92/77 70

**23.09.11 - 30.09.11** Zahnarzt Uwe Bukowski

Praxis: Berliner Straße 36

Tel.: 29 69

Privat: 68 61 74

**Kinderärztlicher Notdienst**

Jeweils in der Zeit von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 17:00 bis 19:00 Uhr dienstbereit:

Die kinderärztlichen Sprechstunden werden am Samstag und Sonntag im Krankenhaus des Naemi-Wilke-Stiftes durchgeführt. In der oben genannten Zeit ist der Kinderarzt zur Sprechstunde im Bereich Krankenhausambulanz im Weiten Raum erreichbar. Patienten folgen bitte der Ausschilderung!

**Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 01 60/91 30 60 95.****Tierärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Freitag ab 19:00 Uhr bis Freitag in der darauffolgenden Woche 06:00 Uhr .

**16.09.11 - 23.09.11** DVM Christian Pietsch  
Tel.: 03 56 93/45 95

**23.09.11 - 30.09.11** DVM Kerstin Biemelt  
Tel.: 03 56 01/2 27 82

**Apotheken-Bereitschaftsdienst****Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr**

16.09.11 Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Fürstenberger Str. 1 A, Tel. 0 33 64/75 10 75

17.09.11 Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Königstraße 56, Tel. 0 33 64/2 91 97

18.09.11 Schiller-Apotheke, Guben, Fr.-Schiller-Str. 5d,  
Tel. 0 35 61/54 07 27

19.09.11 Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Karl-Marx-Str. 34, Tel. 0 33 64/45 50 50

20.09.11 Fuchs-Apotheke, Guben, Klaus-Herrmann-Str. 19,  
Tel. 0 35 61/5 20 62

21.09.11 Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Lindenallee 13, Tel. 0 33 64/4 32 15

22.09.11 Neiße-Apotheke, Guben, Berliner Str. 13/16,  
Tel. 0 35 61/4 38 91

23.09.11 Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt, Inselblick 14,  
03364/ 61 38 4

**Die nächste Ausgabe erscheint am  
Freitag, dem 30. September 2011**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist**

**Mittwoch, der 19. September 2011**

- 24.09.11 Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben,  
Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 0 35 61/23 87
- 25.09.11 Herz-Apotheke im City-Center, Eisenhüttenstadt,  
Nordpassage 1, Tel. 0 33 64/ 41 35 45
- 26.09.11 Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44,  
Tel. 0 35 61/24 30
- 27.09.11 Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 0 33 64/4 41 50
- 28.09.11 Neue Apotheke, Guben, Otto-Nuschke-Str. 24,  
Tel. 0 35 61/68 60 06
- 29.09.11 Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Fürstenberger Str. 1 A, Tel. 0 33 64/75 10 75
- 30.09.11 Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,  
Königstraße 56, Tel. 0 33 64/2 91 97



**Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband  
Niederlausitz e. V.,  
Geschäftsstelle Guben,  
Kaltenborner Str. 96, Tel. 6 28 11 -0**

www.drk-niederlausitz.de

E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

#### Nächste Blutspende:

27.09.2011 15 bis 19 Uhr Kulturzentrum Obersprucke Guben,  
Friedrich-Schiller-Str. 24

#### Notrufe

Leitstelle: Telefon (03 55) 63 21 44 (Notruf: 112)  
Krankentransport: Telefon (03 55) 63 21 12 oder  
(03 55) 1 92 2

## Kirchliche Nachrichten



**Evangelisch Freikirchliche Gemeinde  
Guben,  
Dr.-Ayrer-Str. 18  
Gemeindezentrum Friedenskirche**

**Jeden Sonntag** 10:00 Uhr Gottesdienst  
**Jeden Mittwoch** 19:30 Uhr Bibelgespräch



**Katholische Kirche Guben, Reichenbach  
Pfarramt Sprucker Straße 85,  
www.katholische-kirche-guben.de**

**18.09.11**  
09:00 Uhr Eucharistiefeier

**25.09.11**  
09:00 Uhr Eucharistiefeier

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche statt.



**Selbstständige Evangelisch-Lutherische  
Kirche  
Gemeinde Des Guten Hirten Guben,  
Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.**

**18.09.11**  
09:30 Uhr Hauptgottesdienst

**25.09.11**  
09:30 Uhr Hauptgottesdienst im Andachtssaal  
des Naemi-Wilke-Stiftes

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten statt.



**Evangelische Kirchengemeinde,  
Region Guben,  
August-Bebel-Str.4**

#### 18.09.11

09:00 Uhr Erntedank, Abendmahlsgottesdienst in Sembten  
09:00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Wein  
in der Bergkapelle Guben

10:30 Uhr Taufe in Atterwasch

10:30 Uhr Erntedank, Abendmahlsgottesdienst in Grano

#### 25.09.11

09:00 Uhr Erntedank, Abendmahlsgottesdienst in Pinnow  
09:00 Uhr Erntedank, Abendmahlsgottesdienst  
in Groß Breesen

10:30 Uhr Abendmahlsgottesdienst im Gemeindehaus  
Guben

10:30 Uhr Erntedank, Abendmahlsgottesdienst in Coschen

18:00 Uhr Erntedank Orgel Punkt 6 in Atterwasch

#### Heilsarmee Guben, Brandenburgischer Ring 55

##### Jeden Sonntag

17:00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack

##### Montag bis Donnerstag

14:00 bis 17:00 Uhr Familiencafé & Café für alle -  
Action für Kids

##### Jeden ersten Donnerstag im Monat

9:00 bis 11:00 Uhr Frauenfrühstück



www.wittich.de

Unter www.wittich.de haben Sie die  
Möglichkeit unsere neuen Internetseiten  
zu erkunden. Viele Online-Funktionen  
und Informationen stehen für Sie bereit.  
Gehen Sie jetzt online!



www.wittich.de



